

# Leioa

## ¡A POR LA DESESCALADA!

Miloi bat baino gehiago tokiko ekonomia suspertzeko

Mascarillas para todos los y las leioztarras

Aurrekontu irekien bigarren fasea

UDAL ALDIZKARIA  
REVISTA MUNICIPAL

Ekaina 2020 Junio Nº 204 Zk.



Leioa

UDALA - AYUNTAMIENTO  
[www.leioa.eu](http://www.leioa.eu)

leioo



en el centro de tu vida



**Zenbaki interesgarriak**  
**Teléfonos de interés:****Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**  
sac01@leioa.net | ☎ 94 400 80 00**Udaltzaingoa / Policía Local**  
☎ 94 400 80 21**Erregistro Orokorra / Registro General**  
sac01@leioa.net**Ibilgailuak / Vehículos**  
☎ 94 400 80 27**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**  
hirigintza@leioa.net | ☎ 94 400 80 05/06**Kultur Leioa**  
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70**Aterpe Leioa Gaztegunea**  
gazte@leioa.net | ☎ 94 405 58 50**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**  
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**  
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76**Kultur Saila / Área de Cultura**  
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78**Gaztelubideko Udal Bulegoa / Oficina Municipal de Gaztelubide**  
sac02@leioa.net | ☎ 94 464 67 22**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**  
☎ 94 464 00 02**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**  
kontserbatorioa@leioa.net | ☎ 94 463 86 83**Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal**  
uki.idmleioa@leioa.net | ☎ 94 400 80 59**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**  
gizartezerbitzuak@leioa.net | ☎ 94 480 13 36**Behargintza**  
☎ 94 400 41 95**Taxis**  
Parada ☎ 94 463 58 66 | Radio Taxi ☎ 94 491 53 53

**G**ure lehentasuna pertsonak direnez, udal alderdi politiko guztien oniritziarekin leioaztar guztientzat FFP2 motako hiru maskara erosi eta banatuko ditugu.

Bigarren kezka jakina Leioako sare ekonomikoa da; horregatik, hainbat ekimen bultzatu ditugu, besteak beste, langile autonomoentzako, enpresa txikietarako, saltokietarako eta ostalaritzarako laguntzak. Laster gure eguneroko bizitzaren parte izan daitezten nahi dugu, irrikitan gauden normaltasunerantz apurka-apurka itzultzeko.

Halere, ahalegin oro alferrikakoa izango da, baldin eta osain-agintariak emandako jarraibideei jaramon egiteko norberak izan behar duen ardura eskatzen ez badugu, eta betiere lehenetsi herritarren osasuna eta segurtasuna. Leioa eraikitzen eta berpizten, nork bere aldetik hasi behar du. Hori dela eta, gero eta zorrotzagoak diren eta inoiz ahaztu ezin ditugun neurri horiek betetzen direla zaindu behar dugu. Gutxiago geratzen da pandemia honetatik ateratzeko. Eutsi goiari! ■

**N**uestra prioridad son las personas, y con el visto bueno de todas las formaciones políticas municipales compramos y repartimos tres mascarillas FFP2 para todos y todas las leioaztarras.

La segunda preocupación evidente es nuestro tejido económico, por lo que hemos impulsado distintas iniciativas que también se concretan en ayudas a nuestras personas autónomas, pequeñas empresas, comercios y hostelería, entre otros. Queremos que pronto vuelvan a ser parte de nuestra vida cotidiana en esa anhelada normalidad hacia la que poco a poco nos dirigimos.

Pero todo esfuerzo será en vano si no apelamos a la responsabilidad individual de atender a las indicaciones que nos llegan de las autoridades sanitarias anteponiendo siempre la salud y seguridad de la ciudadanía. A construir y revivir Leioa se empieza desde cada uno, cada una, velando por respetar esas medidas cada vez menos estrictas, pero que nunca debemos perder de vista. Ya queda menos para salir de esta pandemia. ¡Ánimo! ■

**Iban Rodriguez Etxebarria.** Leioako Alkatea



# EL AYUNTAMIENTO ELEVA A UN MILLÓN DE EUROS LAS AYUDAS A LA REACTIVACIÓN ECONÓMICA LOCAL

**850.000 euro bideratuko ditu udalerriko enpresei zuzeneko diru-laguntzak emateko, 100.000 euro itxiturak, bereizgailuak edo metakrilatoak instalatzeko neurriak diruz laguntzeko eta 100.000 euro deskontu bonuen bitartez tokiko merkataritzan erosketak sustatzeko bi kanpaina gauzatzeko. Gainera, ostalaritzarako terrazen tasan salbuespen bat egingo da**

**E**uskadi ha pasado a la Fase 2 de la Desescalada de la crisis del coronavirus y el Ayuntamiento de Leioa no desacelera elevando a un millón de euros las ayudas a la reactivación económica del municipio. Se trata de un ambicioso plan municipal de

respaldo al tejido económico local para ayudar al retorno a la normalidad de los sectores implicados y la reanudación de sus actividades. Entre sus materializaciones destacan 850.000 euros en subvenciones directas a las empresas del municipio; 100.000 euros para

subvencionar medidas como instalación de mamparas, separadores o metacrilatos en cuanto se fijen los criterios; y 100.000 euros para desarrollar dos campañas de incentivación a la compra en el comercio local a través de bonos de descuento. Además, el Ayuntamiento realizará

una exención de la tasa de terrazas para la hostelería.

Los fondos provienen de los ya presupuestados en el Área de Promoción Económica y de refuerzos económicos procedentes de otras Áreas municipales, partidas inicialmente destinadas a otros proyectos que no se han podido ni se podrán celebrar. Y es que ya desde el inicio del Estado de Alarma, el Consistorio leioaztarra reorganizó sus departamentos para, precisamente, generar sinergias de ayuda eficaz a la ciudadanía. Es más, el Alcalde de Leioa, Iban Rodríguez Etxebarria, está contactando por carta con todos los comercios, empresas y trabajadoras y trabajadores autónomos para interesarse por su situación y, de este modo, valorar la mejor manera de ayudarles. ■



## Objetivos prioritarios del Consistorio desde el inicio de la crisis hasta hoy

- ▶ Desde el inicio de la crisis, el Área municipal de Promoción Económica estableció un teléfono de contacto permanente para aclarar dudas y orientar a empresas, comercios, hostelería y personas autónomas de las diferentes medidas, incluidas las de apoyo, procedentes de otros ámbitos.
- ▶ Era berean, erosketak etxez-etxe entregatzeko "Leioa Bidean" zerbitzua indartu egin zen Saltoki Batuak elkartearekin. Erosketak eramaten jarraitzeaz gain, egoera zaurgarrian dauden Leioako familiek euren elikadura-sortak etxean jasotzea ere bada helburua, Sortarazi enpresak kudeatutako Elikagaien Bankuaren lokaletara joan behar barik.
- ▶ El cuidado de las personas más vulnerables continúa en el foco del Ayuntamiento con medidas extraordinarias como el incremento de las

Ayudas de Emergencia Social (228.000 euros); las ayudas para la alimentación de menores que se han quedado sin comedores escolares; se ha contactado con cada uno de los vecinos y vecinas mayores de 65 años que viven solos para conocer su estado y qué necesidades tienen; el servicio "Zainduz" para cuidadores y cuidadoras ha pasado a ser telefónico y directo; además, cada día, se tratan tantas situaciones personales y familiares como son necesarias a través de las Áreas municipales de Bienestar Social y Educación.

- ▶ Era berean, ez da ahaztu behar Udaltzaingoa eta udal garbiketa zerbitzuak egindako ahalegina; izan ere, bi Arlo horiek profesionaltasunez eta esfortzu handiz egokitu dira egoera berrira. Udaleko langile horiek euren lana berme guztiekin egiteko beharrezko segurtasun neurriak izan dituzte.

# 3 FFP2 MASKARA LEIOZTAR BAKOITZARENTZAT

**El Ayuntamiento ha adquirido una importante partida de estas mascarillas recomendadas por la Organización Mundial de la Salud (OMS) para que sus 32.210 habitantes puedan disponer de 3 por persona garantizando una desescalada de manera segura**

**U**dalak maskarak banatu dizkie dagoeneko leioaztar guztiei, unea heltzean arintze eta konfinamenduaren amaiera segurua bermatuz. Udalbatzak Osasunaren Mundu Erakundeak (OME) gomendatutako maskara partida handi bat erosi du, udalerriko bizilagun guztiek, 32.210 biztanlek, pertsonako hiru unitate

izan ditzaten. Gainera, eskaeraren zati bat udaleko lantaldeen beharretarako gorde dira. Maskarekin batera, modu egokian zelan erabili eta desinfektatu azaltzen duen informazio orri bat banatu da.

Arnas babeserako maskarak kanpotik datorren airea iragazten dute, partikulak, bakterioak eta

birusak geldituz. Zehatzago, KN95 modeloak FFP2 kalifikazioa du, eta gutxieneko %95eko iragazketa eraginkortasuna du. Osasun eta lan esparruetan gomendatzen diren maskarak dira, babes bikoitza ematen dutelako: kutsatuta dauden pertsonak eragin ditzaketen kutsaduren eta pertsona osasuntsuak kutsatzeko aukeraren aurrean prebenitzen dute. KN95 maskara partikulak airean egon daitezkeen lan inguruneetan ere erabil daiteke, eta osasun langileen kasuan agente kutsakorren aurkako lehen mailako babes-hesiak dira.

Aldizkariaren edizioa itxtean, Leioako Udalak, epe laburrean, 12 urteik beherako leioaztar bakoitzari umeentzako hiru maskara banatzeko asmoa du. Leioako herritarrei ahalik eta babes onena emateko hainbat egunez etengabe lanean aritu ondoren, udalak umeentzako maskaren zenbait lote eskuratzea lortu du. Udalak bermatu egiten du maskara horiek, eta helduei zuzendutakoek, herritarrek erabiltzeko beharrezkoak diren lege eta osasun arloko ziurtapen guztiak betetzen dituztela. ■



**El Ayuntamiento agradece a las decenas de personas que se han ofrecido voluntarias para colaborar en el reparto de las mascarillas. Una labor intensa, pero, sin duda, muy gratificante**

# NOS VEMOS EN LAS FIESTAS DE 2021!

Udalak, 2020ko jai guztiak bertan behera uztea erabaki du, erantzukizuna erakusteko eta herritarren segurtasuna lehenesteko, pandemia gainditzen jarraitzen dugun bitartean

**E**l Ayuntamiento ha decidido suspender todas las fiestas de 2020 mientras continuamos superando la pandemia sanitaria provocada por el virus Covid-19. Así, junto con la suspensión de las patronales de San Juan, el Consistorio también ha acordado con las comisiones de fiestas de Lamiako, Txorierrri, Pinueta, Santi Mami, San Bartolome, Ondiz, Udondo y Txopoeta la suspensión de las de los barrios, decisión que ya se tomó en su día, de manera consensuada, con la Maskarada de Lamiako. El Consistorio inicia desde ya la cuenta atrás para la celebración de los actos festivos de 2021. Ya queda un día menos.

El Ayuntamiento valora la disposición y labor de las comisiones festivas, que han decidido destinar el montante de sus subvenciones a necesidades urgentes que sirvan para paliar los efectos de esta crisis. Así, la partida presupuestaria correspondiente a Fiestas de San Juan se destinará a la reactivación



económica municipal y a atender situaciones de emergencia originadas por la pandemia entre los colectivos más vulnerables.

Y es que la celebración de actos multitudinarios continúa suponiendo un riesgo alto de contagio, por lo que la decisión más responsable, también, ha sido la más difícil de adoptar. El Ayuntamiento agradece el intenso trabajo y compromiso de todos los agentes involucrados en la preparación de las fiestas: personal municipal, agentes culturales, Txosna batzordea, asociaciones culturales, deportivas y sociales, así como a toda la sociedad leioaztarra en general. ■



## SUSPENDIDOS LOS UDALEKUS MUNICIPALES

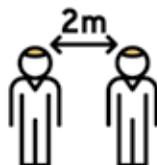
**S**alvaguardar la salud y la seguridad de las y los leioaztarras son las dos razones por las que el Ayuntamiento de Leioa ha decidido suspender las actividades municipales "UDA". Siguiendo las recomendaciones de EUDEL, y en línea con la decisión adoptada por la Diputación Foral de Bizkaia, este año no se celebrarán "Udatxiki" ni "Udan Leioa Gaztea" como medida para evitar contagios entre las y los jóvenes participantes, así como de trabajadores, contratados, familiares y entorno social. Aunque hasta última hora se ha intentado adoptar algún tipo de alternativa, se ha decidido la suspensión. ■

# COVID-19

## REDUCE LOS CONTACTOS EVITA LA TRANSMISIÓN



**LÁVATE  
LAS MANOS**



**MANTÉN LA  
DISTANCIA DE  
SEGURIDAD**



**EVITA TOCAR  
SUPERFICIES  
COMUNES**  
SI LO HACES,  
LÁVATE LAS  
MANOS



**EVITA LUGARES  
PÚBLICOS  
CERRADOS**  
SI NO PUEDES  
MANTENER LA  
DISTANCIA, USA  
MASCARILLA



**LIMPIA LO QUE  
PUEDA ESTAR  
CONTAMINADO**  
CUANDO LLEGUES  
A CASA



**EXTREMA LA  
PRECAUCIÓN**  
SI ERES GRUPO  
DE RIESGO

### SI TIENES ESTOS SÍNTOMAS



TOS



DOLORES DE  
GARGANTA



FIEBRE  
+37°



FALTA DE  
AIRE



PÉRDIDA  
DE OLFATO

### AISLAMIENTO



PERMANECE  
EN CASA  
PODRÍAS ESTAR  
CONTAGIADO/A



CONTACTA  
CON TU  
CENTRO DE  
SALUD

#Protégete



Leioa  
UDALA-AYUNTAMIENTO

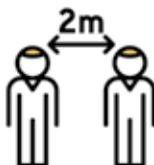
# COVID-19

## KONTAKTUAK MURRIZTU

### TRANSMISIOA SAIHESTU



**ESKUAK  
GARBITU**



**SEGURTASUN  
TARTEA  
MANTENDU**



**GUZTIEK  
ERABILTZEN  
DITUZTEN TOKIAK  
UKITZEA SAIHESTU**  
ETA UKITUZ GERO,  
ESKUAK GARBITU



**TOKI PUBLIKO  
ITXIETARA JOATEA  
SAIHESTU**  
SEGURTASUN  
TARTEA EZIN  
BADUZU MANTENDU,  
MASKARA ERABILI



**GARBITU  
KUTSATUTA EGON  
DAITEKEEN GUZTIA**  
ETXERA  
HELTZERAKOAN



**KONTU HANDIZ  
JOKATU**  
ARRISKU-  
TALDEREN  
BATEAN BAZAUDE

### HONAKO SINTOMAK IZANEZ GERO



EZTULA



EZTÁRRIKO  
MINA



SUKARRA  
+37°



ARNASTEKO  
SAILTASUNA



USAIMENAREN  
GALERA

### ISOLAMENDUA



ETXEAN  
GERATU ZAITEZ  
KUTSATUTA EGON  
ZAITEZKE

ZURE OSASUN  
ZENTROAREKIN  
HARREMANETAN  
JARRI

#ZainduZaitetz



Leioa  
UDALA-AYUNTAMIENTO



# AYUDAS AL ALQUILER DE VIVIENDAS LIBRES PARA PERSONAS VULNERABLES POR LA CRISIS DEL COVID-19 Y A JÓVENES PARA FAVORECER SU EMANCIPACIÓN

**Alokabideren alokairurako diru-laguntzak eta prestazioak eskatzeko epeak ere irekita jarraitzen du**

**A**lokabide, la sociedad pública dependiente del Gobierno Vasco para el desarrollo de la función social de la vivienda a través de la política de alquiler, tiene en marcha programas de ayudas y prestaciones. Al plan ya existente para favorecer la emancipación de jóvenes, se ha sumado un programa extraordinario de ayudas económicas al alquiler

de vivienda libre para las personas que se encuentran en situaciones de vulnerabilidad económica y social a consecuencia de la crisis sanitaria de la Covid-19.

Debido a la grave crisis, a finales de marzo, se adoptaron medidas urgentes complementarias en el ámbito social y económico para

hacer frente a esta pandemia. El programa de ayudas al alquiler de vivienda libre que puso en marcha el Gobierno Vasco deriva de ese amplio paquete de medidas con el objetivo de hacer frente a las consecuencias de la pandemia.

Estas ayudas se destinarán a paliar situaciones de personas que se encuentren en un estado de

insolvencia económica sobrevenida por la crisis sanitaria que imposibilite el pago de alquileres. Asimismo, también podrán percibir las prestaciones de este programa víctimas de violencia de género, personas que estén siendo objeto de desahucio de su vivienda habitual, personas sin hogar y otras personas consideradas como vulnerables en estos momentos. Por último, las administraciones públicas y empresas públicas de economía colaborativa o similares sin ánimo de lucro, que tengan el objetivo de dotar de una

solución habitacional a las personas afectadas, también podrán acceder a ellas.

El otro programa de ayudas, Gaztelagun, es el plan del Gobierno Vasco para apoyar a jóvenes en su emancipación. Las personas que tengan entre 18 y 35 años pueden acceder a este programa si tienen ingresos regulares y están pagando un alquiler por su vivienda habitual. Este plan ha recibido además una ampliación por la situación de la crisis sanitaria. ■

**Laguntzak jasotzeko baldintzei eta eskatzeko argibideei buruzko informazio guztia Alokabideren webgunean dago. Gaztelagunen prestazioak jasotzeko baldintzak betetzen diren jakiteko testa ere egin daiteke. Eskaera egiteko epea datorren irailaren 31n amaituko da**

# EL PLAZO DE SOLICITUD DE AYUDAS A LA ALIMENTACIÓN DE ESCOLARES CONTINÚA DURANTE JUNIO

**Udal Gizarte Zerbitzuetan eska daitezke, 688.657.076 telefonoaren edo [elikaduralaguntza@leioa.net](mailto:elikaduralaguntza@leioa.net) helbide elektronikoaren bitartez**

**E**l Área municipal de Bienestar Social recuerda que el plazo de solicitud de ayudas a la alimentación de escolares continúa abierto durante el mes de junio. Todas las personas interesadas pueden solicitarlas a los Servicios Sociales municipales a través del teléfono **688.657.076** o la dirección de correo electrónico **[elikaduralaguntza@leioa.net](mailto:elikaduralaguntza@leioa.net)**.

El Ayuntamiento de Leioa comenzó el pasado mes de marzo a entregar ayudas económicas de refuerzo alimentario para escolares. Las destinatarias son unidades familiares empadronadas en el municipio,

perceptoras de la Renta de Garantía de Ingresos y con menores de entre 3 y 16 años de edad que se encuentran escolarizados.

La decisión fue consecuencia del cierre de los comedores escolares acordado en virtud de Real Decreto 463/2020 por el que se declaró el Estado de Alarma por el Covid-19. Esta subvención extraordinaria consiste en el abono de una cuantía de 100 euros mensuales por unidad familiar hasta junio, fecha prevista para la finalización del curso 2019-2020, con el objeto de complementar el aporte alimenticio a dichos menores por esta circunstancia. ■

# HERRIGUNE IRRATI BIRIKOA, EN LAS ONDAS

Herrigune Leioa udal proiektuak Herrigune Irrati Birikoa jarri du martxan, elkarri entzuteko, emozioak edo ideiak partekatzeko, animo mezuak bidaltzeko eta besteen berri izateko topagune birtuala

**H**errigune Leioa ha puestu en marcha la radio vírica Herrigune Irrati Birikoa, un espacio virtual donde compartir, con quien aún no lo conoce, el proyecto municipal de participación ciudadana. Un altavoz para poder escucharnos, compartir emociones o ideas, enviar ánimos y saber de otros y de otras.

Todos los podcasts del programa se encuentran en [herriguneleioa.eus](http://herriguneleioa.eus). En ellos, se pueden escuchar

las voces de diferentes vecinas y vecinos que forman Herrigune Leioa. Cada programa consta de cuatro bloques:

- ✓ El primero, Herrigune Ezagutzen, sirve para comprender desde lo práctico la filosofía del proyecto, en esta ocasión con píldoras de conocimiento donadas por los vecinos y vecinas.
- ✓ El segundo, Erronka Jolasak, recoge los diferentes retos que

se irán planteando para cada emisión.

- ✓ El tercer bloque, Airean, como toda radio, se dedica a compartir mensajes de apoyo, reflexiones, poemas...
- ✓ Por último, el cuarto bloque, Herrigunetik Gertu, pone en relación con otras iniciativas que se están desarrollando en el pueblo cercanas a Herrigune. ■



## Zelan hartu parte Herrigune Irrati Birikoan

Podcast-az gain, [herriguneleioa.eus](http://herriguneleioa.eus) webgunean beste eduki batzuk ere aurki daitezke, leioaztar ezberdinen bideoak, testuak, argazkiak, audioak. . ., besteak beste. Parte hartu nahi izanez gero, mezuak honela bidal daitezke: e-mail bitartez [herrigune@leioa.net](mailto:herrigune@leioa.net) helbidera edo whatsapp edo telegram bitartez **627 50 38 98** telefono zenbakira (Herrigune). Parte hartzeko beste aukera bat erantzungailuan mezu bat uztea da.

**Leku erakargarria, ez duzu uste?**  
**¿No le parece un espacio atractivo?**

**Leloa**

Publicidad/Iragarkiak:

**659 30 51 25**

# A POR LA SEGUNDA FASE DE PRESUPUESTOS ABIERTOS PARA MEJORAR EL LEIOA DE 2021

Udalak prozesuko lehen fasean jasotako 900 proposamen baino gehiago eskertzen ditu

**E**l Ayuntamiento de Leioa agradece a todos los y las leioaztarras que se han tomado su tiempo para participar en el proceso de Presupuestos Abiertos que, finalmente, ha recabado más de 900 propuestas en su primera fase. En breve, todas y cada una de las valoraciones de las mismas estarán disponibles en “LeioaZabalik”. El Consistorio continúa animando a participar en esta segunda fase, la definitiva.

Un año más, el Ayuntamiento de Leioa desea conocer las necesidades y preferencias de la ciudadanía en la elaboración de los Presupuestos Municipales de cara a 2021. Así, el Consistorio inició el pasado mes de febrero un proceso de participación ciudadana de Presupuestos Abiertos en el que las y los leioaztarras han podido decidir sobre el futuro de su municipio en clave de mejora. Ahora, arranca la segunda fase, en la que se podrá votar por aquellos proyectos que más se acercan a los intereses generales. ■

**PRESUPUESTOS ABIERTOS 2021**  
AYUNTAMIENTO DE LEIOA

*Participa para mejorar Leioa*

**FASE DE VOTACIÓN**

EL AYUNTAMIENTO DE LEIOA CELEBRÓ EN FEBRERO LA PRIMERA FASE DEL PROCESO PARTICIPATIVO, EN EL QUE SE RECOGIERON UN TOTAL DE 918 PROPUESTAS.

**¿QUIÉN PUEDE PARTICIPAR?**

Todas las personas físicas empadronadas en Leioa, de 16 años o más.

Sólo se podrá participar una vez por persona, para lo que será necesario facilitar los datos personales. En caso de detectar que existen repeticiones o cuestionarios incompletos, se eliminarán.

**Leioa**  
GOBERNU BERRIA  
GOBIERNO ABIERTO

**Leioa**  
AYUNTAMIENTO DE LEIOA

# FORMULARIO DE PARTICIPACIÓN

DNI: \* \_\_\_\_\_ EMAIL: \_\_\_\_\_

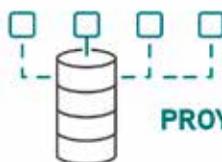
NOMBRE: \* \_\_\_\_\_ TELÉFONO: \_\_\_\_\_

APELLIDOS: \* \_\_\_\_\_

DOMICILIO: \* \_\_\_\_\_

\* PARA PARTICIPAR, ES NECESARIO FACILITAR LOS DATOS PERSONALES, DADO QUE EL PERSONAL MUNICIPAL COMPROBARÁ QUE TODAS AQUELLAS PERSONAS QUE TOMEN PARTE EN EL PROCESO SE ENCUENTRAN EMPADRONADAS EN EL MUNICIPIO.

## 900.000 € PARA MEJORAR LEIOA ENTRE TODAS Y TODOS



### PROYECTOS FINALES

| PROPUESTA   | PRESUPUESTO |
|---|-------------|
| <input type="checkbox"/> Acondicionar el Parque Errekalde con juegos infantiles, aparatos de gimnasia para jóvenes y mayores, bancos, senderos y zona de esparcimiento para perros. | 150.000 €   |
| <input type="checkbox"/> APP Leioa: Agenda cultural, agenda deportiva, eventos, matxurak, avisos municipales, carnet polideportivo...   | 30.000 €    |
| <input type="checkbox"/> Conexión peatonal y bidegorri de la rotonda del metro con la Ria y Erandio.  | 400.000 €   |
| <input type="checkbox"/> Estudio sobre la implantación de zonas de aparcamiento regulado.   | 15.000 €    |
| <input type="checkbox"/> Habilitación del local municipal en Txikigune (Ludoteca).  | 200.000 €   |
| <input type="checkbox"/> Medida de reducción de velocidad de tráfico: San Bartolomé, Artatza, Lekueder, Iparragirre.  | 100.000 €   |
| <input type="checkbox"/> Refuerzo de iluminación en pasos de cebra.   | 75.000 €    |
| <input type="checkbox"/> Semana de la Ciencia (en colaboración con la UPV-EHU) y semana de la música.   | 75.000 €    |
| <input type="checkbox"/> Préstamo de bicicletas y patinetes eléctricos y habilitar zonas de aparcamiento para ellos.  | 100.000 €   |
| <input type="checkbox"/> Prolongación de la red de bidegorris hacia la UPV-EHU y conexión de los bidegorris existentes.   | 250.000 €   |

SI DESEAS MÁS INFORMACIÓN SOBRE LAS PROPUESTAS DE LA FASE 1 QUE HAN LLEVADO A LA DEFINICIÓN DE ESTOS 10 PROYECTOS, PUEDES CONSULTAR EL INFORME DE RESULTADOS EN LA WEB [LEIOAZABALIK.LEIOA.NET/PRESUPUESTOS-ABIERTOS](http://LEIOAZABALIK.LEIOA.NET/PRESUPUESTOS-ABIERTOS)



### FORMA DE PARTICIPAR

DEBERÁS ELEGIR, COMO MÁXIMO, 4 PROYECTOS DE LOS PROPUESTOS. SÓLO TIENES QUE SEÑALAROS EN EL FORMULARIO MEDIANTE UNA X.



### VÍAS PARA PARTICIPAR



SAC

SAC Ayuntamiento  
Elexalde, 1

SAC Gaztelubide  
Langileria, 202



ONLINE



BUZONES

Al igual que en la primera fase, puedes hacernos llegar tus dudas a través de **Whatsapp: 688 763 620**.



### ¿HASTA CUÁNDO PUEDO ENVIAR MIS PROPUESTAS?

El plazo para participar se extenderá desde el 2 al 16 de junio (ambos incluidos).



### PARTICIPA ONLINE

Puedes participar vía online entrando en el formulario de la web municipal:

[leioazabalik.leioa.net](http://leioazabalik.leioa.net)

También puedes mandar los datos por email: [leioa.zabalik@leioa.net](mailto:leioa.zabalik@leioa.net)



PUEDES ACCEDER ESCANEANDO ESTE CÓDIGO QR.



# BEHARGINTZA PONE EN MARCHA FORMACIÓN ON LINE PARA PERSONAS DESEMPLEADAS

**Tresna digitalak erabiltzeari eta alergenok eta intolerantziak dituzten elikagaiak manipulatzeari buruzko bi ikastaro berri hasi dira**

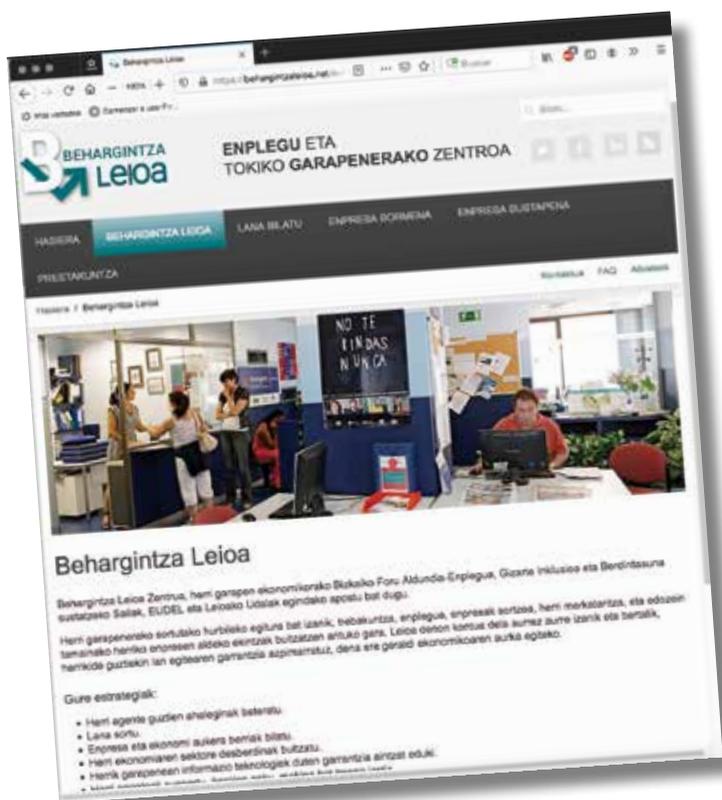
**B**ehargintza Leioa ha arrancado dos cursos de formación on-line dirigidos a personas en situación de desempleo, preferiblemente empadronadas en el municipio. Asimismo, quienes deseen mejorar su curriculum disponen ahora de este recurso con el que se viene a

completar la oferta ya existente de cursos presenciales aplazados en estos momentos debido a la crisis del Covid-19. Se trata de formación on-line sobre el manejo de herramientas digitales y sobre manipulación de alimentos con alérgenos e intolerancias.

Behargintza Leioa no es ajena a que el uso de las nuevas tecnologías va en aumento en nuestra sociedad actual. Para los niños y jóvenes no son desconocidas, han nacido con ellas, para un niño de 2 años es tan nuevo un lápiz o un cuento como un móvil. En el ánimo de este

curso está, precisamente, extenderlas a la generalidad, para encontrar en ellas un aliado de cara a acceder y mantenerse en el mercado laboral.

Puesto que las alergias alimentarias son cada vez más frecuentes y se puede poner en peligro la vida de las personas si no se informa bien, Behargintza Leioa también ofrece formación on line en este sentido. Y es que desde el año 2011, la normativa europea (Reglamento de la UE 1169/2011) obliga a las empresas a disponer de información sobre los alérgenos que contienen los alimentos que venden o suministran. Esta normativa afecta directamente a los manipuladores de alimentos. ■



## IV. EKINNET 2020 Topaketa



La Covid-19 tampoco ha frenado los encuentros EKINNET, desayunos formativos para personas emprendedoras de Leioa. El objetivo es recibir nuevos conocimientos que ayuden en el día a día profesional, así como crear y consolidar una red de contactos. A pesar de la situación excepcional derivada de la pandemia provocada por el virus Covid-19, Behargintza Leioa celebró a finales de mes el IV Ecuentero EKINNET 2020.

Gaia oso ondo baloratu zen. Komunikabideak funtsezko aliatuak dira edozein enpresaren komunikazioan. Normalean, haiengana hurbiltzeko modua, ematen dituzten publizitate tarifak ordaintzea da. Hala ere, irudimen eta zentzu apur batekin, bertan ateratzeko eta enpresa-komunikazioko estrategian funtsezko tresna moduan erabiltzeko istorio interesgarriak konta daitezke.



# EL SERVICIO DE PREVENCIÓN DE ADICCIONES MUNICIPAL, EN LÍNEA CON LOS CENTROS ESCOLARES

**692 73 02 35 eta 688 69 85 61 telefonoen bitartez, astelehenetik igandera, 09:00etatik 21:00etara**

**D**esde el comienzo del Estado de Alarma, el Servicio de Prevención de Adicciones del Ayuntamiento de Leioa ha mantenido contacto con todos los centros escolares del municipio ofertándoles diversas herramientas para trabajar tanto con el alumnado como con las familias. Igualmente, mantiene en marcha todos los servicios telefónicos de ayuda sobre adicciones.

Uno de los servicios telefónicos, el que se presta a través del **692 73 02 35**, está dirigido al alumnado de ESO y Bachiller que durante el confinamiento advierta

problemas como dificultades de relación con la familia, situaciones de ansiedad, angustia o incomodidad, así como problemas derivados de adicciones con o sin sustancia.

Existe otro servicio telefónico, el que se presta a través del **688 69 85 61**, dirigido a familias y

personas adultas, para poner a su disposición atención psicológica de cara a situaciones como problemas de adicción, riesgo de consumo de drogas o de juego o problemas con hijos e hijas adolescentes. Ambos teléfonos están disponibles de lunes a domingo en horario de 9:00 a 21:00. ■

## Beste tresna batzuk

Bestalde, ikastetxe guztiei hainbat tresna eskaini zaizkie, 3 eta 8 urte bitarteko ikasleei zuzendutako "Patxadaz" gida, adibidez. Emozioen kudeaketa eta familian egindako yoga lantzeko aukera ematen du. DBHko ikasleei drogen eta estupefazianteen kontsumoari buruz sakontzeko eta hausnartzeko hainbat jarduera eskaini zaizkie.

**Leku erakargarria, ez duzu uste?**  
**¿No le parece un espacio atractivo?**

**Leloa**

Publicidad/Iragarkiak:

**659 30 51 25**

# 994 LLAMADAS A PERSONAS MAYORES DE 65 AÑOS QUE VIVEN SOLAS

**Deia jaso duten pertsonen batez besteko adina 81 urtekoa da, gehien adina 88 urtekoa izan da, eta arreta gehien jaso duten biztanleak 81 eta 89 urte bitartekoak izan dira. Esperientziak oso harrera ona izan du erabiltzaileen eta gauzatu duten profesionalen aldetik**

**E**l Ayuntamiento de Leioa, a través de su Área de Bienestar Social, ha efectuado un total de 994 llamadas a personas mayores de 65 años que viven solas para conocer su situación y, en su caso, poner a su disposición y activar la ayuda oportuna. La experiencia ha resultado muy bien acogida por las personas usuarias, las cuales han agradecido tanto la tarea como la preocupación del Ayuntamiento por este sector de la población, y

también por las y los profesionales que la han llevado a cabo, pues se ha realizado de manera eficaz y rápida, con el objetivo de paliar las necesidades detectadas, así como ofrecer un espacio de charla y desahogo cuando se ha visto necesario.

Ante la llegada de la crisis sanitaria derivada de la expansión del virus Covid-19, el Ayuntamiento impulsó un programa para detectar necesidades de la población más adulta del municipio, a desarrollar,

fundamentalmente, por los profesionales psico-sociales que trabajan en la localidad. Para ello, se tuvo en cuenta la especial vulnerabilidad de las personas mayores de 65 años que viven solas.

El promedio de edad de las personas a las que se les ha llamado ha sido de 81 años, la edad más común 88 y la población más atendida aquella entre los 81 y 89 años. La gran mayoría de vecinas y vecinos contactados cuenta con una red de apoyo que les ayuda y les atiende en estos momentos de confinamiento, en concreto 415 llamadas así lo han reflejado. A las 34 personas que no disponen de dicha red, se les ha llamado varias veces con el apoyo o los recursos necesarios para cada usuario o usuaria y, en algunos casos, se han gestionado ayudas o apoyos puntuales con la Cruz Roja. ■



# LOS BONOS DEL CONTENEDOR MARRÓN, VÁLIDOS TAMBIÉN DURANTE EL MES DE JULIO

Leioako Saltoki Batuak erakundeko dendetan erosteko atera ziren bonuek uztailaren 31ra arte iraungo dute. Bonu horiek hondakin organikoak edukiontzi marrojan birziklatzen dituzten pertsoneri eta familiei bidali zaizkie. Gaur egun eta konfinamenduarengatik ditugun neurriekin bonu horiek elikagaiak saltzen dituzten dendetan baino ezin dira erabili. Epea luzatzeak, baliozkotasun aldia luzatu ahal izatea ekarriko du, eta ekimenari atxikita dauden elikagaiak saltzen ez dituzten beste denda batzuetan erabili ahal izango dira. ■



**Leku erakargarria, ez duzu uste?**

**¿No le parece un espacio atractivo?**

**Leioa**

Publicidad/Iragarkiak:

**659 30 51 25**

# ABIERTO EL SEGUNDO ACCESO A LA ESTACIÓN DE METRO DE LAMIAKO

**Jarduketa horrekin, Bizkaiko Garraio Partzuergoak konponbidea eman dio Leioako Udalak Lamiakoko bizilagunen elkarteari helarazi zion eskaerari**

**M**etro Bilbao ha abierto el segundo acceso de la estación de Lamiako, una obra fruto de la colaboración entre el Ayuntamiento de Leioa y el Consorcio de Transportes de Bizkaia (CTB) que ha contado con una inversión de 337.000 euros y un plazo de ejecución de 6 meses.

La estación de Lamiako registró en 2019 más de 312.400 viajes y,

ahora, con la mejora de su conectividad con el barrio de Txorierrri, es previsible que aumente su utilización. El nuevo acceso está equipado con todas las instalaciones habituales en el resto de estaciones de Metro Bilbao, tales como sistemas de videovigilancia, señalización, medidas anti-intrusión, máquinas de venta de billetes y máquinas canceladoras.

Con esta actuación, el CTB da solución a la demanda de la

Asociación de vecinos de Lamiako que el Consistorio leioaztarra le trasladó. La obra ha consistido en habilitar una entrada en el andén de la vía 2 (lado de Bilbao) para, desde éste, poder acceder, también mediante escaleras, al andén de la vía 1. Además, atendiendo a otra petición vecinal del Hogar de Mayores de Lamiako, CTB también ha acondicionado este tramo de cambio de andén para protegerlo del viento y de la lluvia.

La actuación mejora la accesibilidad de las y los leioaztarras de Lamiako y Txorierrri, barrios ya unidos por el ascensor que salva el desnivel existente entre la calle Langileria, frente a la estación del metro, y el barrio de Txorierrri, y en el que el Ayuntamiento, también con la colaboración del CTB, invirtió 2,1 millones de euros. Gracias a todo ello, la conexión con el ascensor de Txorierrri será aún más cómoda para las personas usuarias. ■





edukien sormena, komunikazio aholkularitza,  
web aukerak, argitalpenak...



[www.oma3.com](http://www.oma3.com)

# EL CONSORCIO INICIA UN PROCESO PARTICIPATIVO PARA REDACTAR EL PROYECTO FINAL DE LA ETDSU DE LAMIAKO

**Leioako Udalarekin koordinatuta gauzatuko den herritarren partaidetzarako Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren programak, puntu horretara tratamendurik gabeko uren iritsiera saihestea ahalbidetuko du, euriteak gertatzen direnean kutsadura egoerak gutxituz**

**E**l Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia está redactando el Proyecto Constructivo de la Estación de Tratamiento de Desbordamientos del Sistema Unitario – ETDSU de Lamiako. La nueva infraestructura que se levantará junto a las actuales instalaciones de bombeo permitirá evitar reboses de aguas sin tratar y reducir la carga contaminante que actualmente llega a la Ría, en episodios de fuertes lluvias. Según las previsiones del Consorcio de Aguas, la estación supondrá una inversión estimada cercana a los 28 millones de euros.

En este contexto, el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia ha diseñado un plan de participación a través del cual quiere compartir y contrastar con ciudadanía y entidades del municipio los

pormenores del proyecto y recoger de ellas propuestas, dudas y sugerencias al respecto. Todas las propuestas presentadas en el proceso serán analizadas y, en función de su idoneidad técnico-económica, serán incorporadas al proyecto.

El proceso se extiende del 1 al 24 de junio. Para participar, se han habilitado dos vías: un cuestionario on line que estará disponible a través de la página web <https://www.consorcioeaguas.eus/ETDSU/Lamiako> y dos sesiones on line que tendrán lugar los próximos 17 de junio, dirigida a ciudadanía en general, y 18 de junio, para entidades y asociaciones del municipio. Por motivos de organización de las sesiones, para participar será necesaria inscripción previa a través de la página web o

bien de forma telefónica en el **688 736 136**.

Previamente, las vecinas y vecinos de Leioa recibirán en sus casas información sobre el proyecto y las formas de participar en este proceso abierto que busca lograr el máximo consenso en torno a una infraestructura fundamental dentro del sistema de saneamiento y para mejorar la calidad ambiental del estuario.

## **Xehetasunak**

- ✓ 25.000 m<sup>3</sup>-ko edukiera duen ekaitz-tankea dauka.
- ✓ Lamiakoko ponpaketari 9 m<sup>3</sup>/s inguruko goratze-ahalmena emango zaio, iritsiera gehieneko emaria bultzatzeko gai izan dadin, sarean pilaketak sortu gabe.



✓ Kalkulatzan denez, gaur egun euri asko egiten duen uneetan sareetan ehun bat gainezkatze izaten dira urtean, eta tratatu gabeko 2,9 miloi metro kubiko ur heltzen da estuariora. Instalazio berria eraikitzearen horiek desagertu egingo dira, eta ondorioz, ingurumena

hobetuko da Ibaizabalen estuarioan.

✓ Tanke berria lurpean egongo da eta euri-uren tratamendu prozesua eraikinaren barruan egingo da, kanpora igorri aurretik barrutiko airearen tratamendua optimizatzeko

konfinamendu bikoitzeko sistemarekin.

✓ Dekantazio prozesuan sortutako lohiak Galindoko EDARera eramaten jarraituko dira tratatzeko, eta horrek ingurune hurbilean usain txarrak sortzea saihestuko du. ■



# BADATOR EUSKARALDIAREN 2. EDIZIOA

**Esta segunda edición se celebrará en otoño, del 20 de noviembre al 4 de diciembre, y las entidades tendrán una función más activa**

**E**uskaraldia bidean da, euskara ulertzen duten hiztunen arteko hizkuntza ohiturak aldatzeko ariketa soziala. Ariketa honen helburu nagusia herritarren hizkuntza ohiturak aldatzea da, euskararen erabilera sustatuz. Beraz, esku hartu ahal izateko baldintza bakarra euskara ulertzea da. Gainera, azaroaren 20tik abenduaren 4ra ospatuko den bigarren edizio honetan, entitateek funtzio aktiboagoa izango dute eta beraien eremuetan

hizkuntza-ohiturak aldatzeko bidea hasiko dute.

2018an ospatu zen lehen edizioan, antolatzaileen esanetara, Euskaraldia "ariketa sozial masiboa" izan zen eta babes handia jaso zuen. 11 egunez, azaroaren 23tik abenduaren 3ra, euskararen egunera, izena eman zuten 196.000 lagun eta hainbat gehiago izan ziren partaide edizio horretan. Orain datorren eta 15 egun iraungo dituen bigarren Euskaraldi honek berrikuntza bat

izango du. Aurrekoan norbanakoengan jarri bazen fokua, oraingo honetan entitateei ere ariketan esku hartzeko gonbidapena egingo zaie, entitate horiek beraien harremanetan euskararen erabilera handitzeko helburuarekin.

Lehen Euskaraldian euskara ulertzen zuten 16 urtetik gorako norbanakoek hartu zuten parte, jadanik ezagunak diren ahobizi eta belarriprest rolek. Aldiz, bigarren honetan, herritarretaz gain, mota guztietako entitateak



egongo dira. Partaideak erakunde publikoak, gizarte eragileak, enpresak, kooperatibak, kultur eta kirol elkarteak, eta gainontzeko entitateak izango dira.

Eta nola? Uneoro euskaraz hitz egiteko aukera bermatuz ariguneen bitartez. Ariguneak euskaraz aritzeko guneak izango dira eta parte hartzaileek entitate barruan zein entitateak herritarrekin duen harremanetan euskaraz hitz egiteko aukera emango dute. Entitateetako kideek belarriprest eta ahobizi modura jardungo dute eta barne-ariguneak eta kanpo-ariguneak bereiziko dira ariketa gauzatzeko. Hala ere, entitateek parte hartzeko, zuzendaritzaren eta entitatearen gainontzeko kideen inplikazioa beharko dute.

Ekin diezaiogun euskarari! Gehiago, gehiagorekin, gehiagotan!



### Ahobizi

Hablará en euskera con los que lo entiendan y su primera palabra será siempre en euskera. El objetivo es hablar en euskera todo lo posible.

### Belarriprest

Los/as que sepan euskara hablarán en todo momento en euskara y, en función de sus capacidades y posibilidades, cada cual decidirá cuándo y con quién hablarlo.

### Barne-ariguneak

Entitate bateko kideek adosten badute, modu kolektiiboan hizkuntza-ohiturak aldatuko dituzte eta ahobizi edo belarriprest moduan parte hartuko dute.

### Kanpo-ariguneak

Entitatean herritarrekiko harreman-espazioetan dauden pertsonak uneoro belarriprest edo ahobizi bat egongo dela bermatuko dute. ■



# Leioa

UDALA-AYUNTAMIENTO

[www.leioa.eu](http://www.leioa.eu)

